

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 1–2 (268–269)

Январь–февраль 2023

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



... наша группа из 18 человек в возрасте от 14 до 80 лет отправилась в Кахетию, где мы должны были научиться играть на медных духовых инструментах...

НА САДОВОМ ШЛАНГЕ,
ГОРНЕ И ТРОМБОНЕ

с. 2



Недалеко, на Кавказе находилась гора Арарат, которая также считалась священным местом, так как именно там, по преданию, остановился Ноев ковчег...

НАСЛЕДИЕ ЛЮТЕРАН
В АЗЕРБАЙДЖАНЕ

с. 4



... Крампус стал молча подходить к прихожанам, мрачно раздавая им подарки. Это были камни и зола в красивой упаковке...

СПАСИ РОЖДЕСТВО

с. 6

О НОВОСТИ

Ординация в московском соборе

МОСКВА. 15 января на воскресном богослужении в кафедральном соборе свв. Петра и Павла епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) Андрей Джамгаров ординировал в пасторы Владислава Телегина. Ему ассистировали протст Виктор Вебер и пастор Иван Широков.

24-летний Владислав Телегин в 2020 году окончил Теологическую семинарию Евангелическо-Лютеранской Церкви России и в сентябре этого же года был благословлен на служение викария Центрального протства ЕЛЦ ЕР.

Свое служение в Церкви Владислав начал в 2015 году как молодежный лидер в общине кафедрального собора свв. Петра и Павла в Москве. В 2018 году он стал координатором по детской работе ЕЛЦ ЕР, а в 2020 году – координатором по детской и молодежной работе ЕЛЦ ЕР. Эту должность он занимал до 2022 года включительно.

На богослужении 15 января Владислав Телегин был также введен в должность второго пастора кафедрального собора свв. Петра и Павла. «Будущее изобилие, благо-

дать и радость начались в Иисусе Христе. Будущее уже наступило, слава, благодать и любовь Божья открыты уже сейчас. Вот почему превращение воды в вино – это первое знамение, которое совершил Иисус», – сказал пастор Владислав Телегин в своей проповеди в этот день на текст Ин. 2,1–11 о браке в Кане Галилейской.

Желаем пастору Владиславу Телегину Божьего благословения в его новом служении! ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Пастор Владислав Телегин

О ЭКУМЕНА

Президент Синода НЕЛЦУ посетил Ватикан

ВАТИКАН. 24–25 января делегация Всеукраинского Совета Церквей и религиозных организаций (ВСЦиРО) с официальным визитом посетила Ватикан. Немецкую Евангелическо-Лютеранскую Церковь Украины в составе делегации представлял президент Синода, пастор Александр Гросс.

В первый день делегаты встретились с Паоло Руффини, руководителем коммуникационной декастерии (секретариата). Во время встречи они рассказали о текущем положении дел в Украине. Следующей встречей был разговор с кардиналом Мигелем Анхелем Аюсо Гиксотом, руководителем декастерии межрелигиозных отношений Ватикана.

Также в первый день визита делегация посетила прокафедральный собор св. Софии Украинской Греко-Католической Церкви (УГКЦ) в Риме и мемориальный дом-музей кардинала Иосифа Слипого. Глава УГКЦ Святослав Шевчук рассказал об истории и современной жизни храма, который сейчас является центром сбора гуманитарной помощи для Украины.

Священник Павел Семеген провел экскурсию по музею-квартире митрополита Иосифа Слипого, который много лет провел в сибирских лагерях, а после освобождения уехал за границу, был назначен кардиналом и стал главой УГКЦ, в большей степени сохранившейся в диаспоре.

«Очень радостным был визит в собор св. Софии Греко-Католической Церкви, где мы могли познакомиться с трудами Иосифа Слипого, выдающегося украинца и греко-католика», – поделился впечатлениями пастор Александр Гросс.

Вечером того же дня делегаты посетили посольство Украины в Ватикане. Дипломатические отношения между Святым Престолом и Украиной были установлены 8 февраля 1993 года. Глава Православной Церкви Украины, митрополит Епифаний поздравил посла Андрея Юраша с 30-летием установления дипломатических отношений с Ватиканом.

На следующий день делегация ВСЦиРО встретилась с Римским Папой Франциском. От имени украинской делегации к Папе обратился епископ Маркос Оганесян, глава Украинской епархии Армянской Апостольской Церкви и председательствующий в ВСЦиРО.

Обращаясь к делегации, Папа Франциск поблагодарил за единство религиозного сообщества Украины: «Вы, как дети одной семьи, возможно, разбросаны, но, когда мама больна, собраны вокруг нее. Независимо от религиозной принадлежности, будь то иудеи, христиане, православные, католики, мусульмане... Важна Украина ... и ваше единство».

В ходе общения главы и представители Церквей и религиозных организаций Украины отметили важность молитвенной и моральной поддержки, которую украинский народ получает от Ватикана, а также поблагодарили за оказанную гуманитарную помощь, которая продолжает поступать.

Продолжение на с. 2



Делегация ВСЦиРО на встрече с Папой Франциском. 1-й слева – пастор Александр Гросс

О ИЗРЕЧЕНИЕ НА МАРТ 2023 ГОДА:

Кто отлучит нас
от любви Божией?

(Рим. 8,35)



О ПОЭЗИИ

Зинаида Миркина
(1926–2018)

Жизнь – это с Богом разговор

Жизнь – это с Богом разговор.
Не тот записанный, вчерашний,
А нескончаемый всегдашний,
Который длится до сих пор.
Из сердца в сердце – напрямик.
Так, как вечерний птичий вскрик,
Как стук дождя, как блеск лучей
Среди намокнувших ветвей.
Бог говорит миллионы лет
И жаждет получить ответ
Без толмачей, без толстых книг, –
Из сердца в сердце – напрямик.



«Президент Синода НЕЛЦУ посетил Ватикан».
Продолжение. Начало на с. 1



Делегация посетила прокафедральный собор св. Софии Украинской Греко-Католической Церкви в Риме

В память о встрече гости подарили Папе Франциску картину с изображением мирной Украины, нарисованную украинскими детьми, и уменьшенную копию скульптуры Архистратига Михаила, установленную в парке «Владимирская горка» в Киеве. Со своей стороны, понтифик подарил делегации сборник-энциклику о мире в Украине.

Также в Апостольском дворце состоялась встреча с кардиналом Пьетро Паролином, государственным секретарем Святого Престола (руководителем правительства) и архиепископом Полом Галлахером, секретарем по отношениям с государствами (руководителем дипломатической службы). Главные официальные лица Святого Престола высоко оценили достижения ВСЦПО в диалоге и сотрудничестве, свидетельствующих о большом потенциале религиозного сообщества Украины.

Вечером представители ВСЦПО приняли участие в вечернем богослужении в базилике св. Петра по случаю праздника Обращения апостола Павла и завершения Недели молитв о единстве христиан.

В своей проповеди Папа Франциск отметил два важных момента. Во-первых, он напомнил о приоритете социальной справедливости над совершением обрядов. Во-вторых, понтифик подчеркнул, что, несмотря на призыв Господа к покаянию и отречению от зла, человек не способен сделать это самостоятельно: «Без Бога, без Его благодати, мы не исцелимся от нашего греха. Его благодать – это источник нашей перемены. Об этом нам напоминает жизнь апостола Павла, которого мы чествуем сегодня».

Это первый визит украинского межконфессионального объединения в Ватикан. Предыдущая встреча ВСЦПО с Римским Папой состоялась в Киеве 24 июня 2001 года, во время визита в Украину Иоанна Павла II. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua

О ЮБИЛЕЙ

Смех, улыбки и тепло сердец

Ольга Варламова

ОРЕНБУРГ. Пастор общины Оренбурга Инесса Тирбах отметила 7 января свое 70-летие. После воскресного богослужения 8 января община поздравила своего пастора с этим торжественным событием. Цветы, подарки, открытки с искренними наилучшими пожеланиями и памятный поздравительный адрес, подписанный присутствующими прихожанами, получила юбиляр в этот день.

Далее поздравления продолжились на праздничном чаепитии. Церковный хор «Свет свечи» порадовал пастора Инессу и всех присутствующих музыкальным подарком, исполнив для виновницы торжества несколько произведений. Также прихожане подготовили для именинницы небольшую праздничную развлекательную программу, в которой с удовольствием приняли участие как юбиляр, так и все ее гости.

Смехом, улыбками и теплом сердец братьев и сестер во Христе запомнится пастору Инессе Тирбах этот день. ■



Пастор Инесса Тирбах принимает поздравления в общине

О МУЗЫКА В ЦЕРКВИ

На садовом шланге, горне и тромбоне

Марко Кнюппель

Тбилиси/Кварели. 21 октября, в пятницу, мы встретились в церкви Примирения в Тбилиси. Прямо у ворот нас приветствовали звуки четырехметрового альпийского рога. Предстоящие выходные были посвящены духовой музыке, точнее, музыке медных духовых инструментов.

«Предварительных знаний не требуется», – так было написано в формуляре для регистрации. Настроенная немного скептически, но всё же в хорошем настроении, наша группа из 18 человек в возрасте от 14 до 80 лет, интересующихся духовой музыкой, отправилась на автобусе и на машине в Кахетию, где в доме отдыха в Кварели мы должны были научиться играть на медных духовых инструментах.

Уже давно ходили слухи, что новый епископский визитатор Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии Рольф Барайс может превосходно играть на трубе. И в эти выходные ему была предоставлена возможность познакомиться нас с медными духовыми инструментами и самому их испробовать. Из Берлина к нам приехали два опытных профессиональных музыканта Трауготт Форшнер и Андреас Фрей, которые рассказали нам о духовых инструментах.

Всё началось в первый же вечер: мы начали изучать азы духовой техники с помощью самодельных инструментов, состоявших из садового шланга и пластиковых воронок, и извлекать звуки сначала из этих инструментов. К нашему удивлению, у нас это получилось довольно быстро. В тот же вечер мы смогли изучить и испробовать настоящие инструменты. Выбор был большим: от труб и различных горнов до тромбонов.

На следующий день, сразу после завтрака, мы продолжили играть на настоящих инструментах. Были сформированы две группы: трубачи занимались с Трауготтом, а горны и тромбоны присоединились к Андреасу. Вначале было очень утомительно извлекать звуки из инструментов, а затем удерживать их. Мы начали с нескольких звуков гаммы.

В субботу днем, когда наши губы уже с непривычки онемели, для всех на балконе был проведен экспресс-курс по чтению нот. Вечером мы уже могли сыграть несколько нот.



Наша группа из 18 человек в возрасте от 14 до 80 лет отправилась в Кахетию, где мы должны были научиться играть на медных духовых инструментах...



А до этого, как мы надеемся, нас часто будут слушать в нашей общине в церкви Примирения...

О цели семинара мы узнали поздно вечером, когда Рольф Барайс показал нам видеофрагменты из документального фильма о Немецком евангелическом празднике тромбонов 2016 года в Дрездене. Тогда в центре города перед собором Фрауенкирхе, а на следующий день на футбольном стадионе собралось 17 500 музыкантов.

Следующий Немецкий евангелический праздник тромбонов состоится в Гамбурге в мае 2024 года. Конечно, мы хотим туда поехать и принять участие в этом празднике. Для этого мы должны еще 18 месяцев упражняться.

После того, как мы продолжили репетировать в воскресенье и вместе сыграли первое произведение на трубах и тромбонах, семинар подошел к концу, и мы поехали обратно в Тбилиси и Рустави. Мы рады, что смогли взять наши инструменты с собой домой.

Этот семинар выходного дня стал возможен благодаря дружеской поддержке Министерства иностранных дел и Института зарубежных связей Германии.

Следующая встреча состоялась две недели спустя, в начале ноября, в церкви Примирения под руководством Рольфа Барайса. В дальнейшем планируются регулярные встречи в Рустави и в церкви Примирения в Тбилиси.

Теперь пришло время усердно заниматься, потому что цель ясна: участие в Немецком евангелическом празднике тромбонов в 2024 году в Гамбурге. А до этого, как мы надеемся, нас часто будут слушать в нашей общине в церкви Примирения. ■

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.
Издается по поручению
Централизованной религиозной
организации «Евангелическо-
Лютеранская Церковь России»

Редактор: Елена Дякина

Корреспонденты:
Ольга Варламова (Оренбург)
Светлана Вашанова (Владивосток)
Елена Ильинец (Тбилиси)
Марко Кнюппель (Тбилиси)
Готтхард Лемке (Баку)
Юрий Новгородов (Астана)
Наталья Попова (Самара)
Ирина Солей (Тбилиси)
Елена Спирина (Самара)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать
с точкой зрения автора
Отпечатано в ООО «Принт24»,
192102, Россия, Санкт-Петербург,
ул. Самойловой д. 5, лит. В
Тираж 300 экземпляров.

Подписан в печать 14.02.2023
Издатели благодарны Всемирной
Лютеранской Федерации
за предоставленную поддержку

Адрес редакции:
«Лютеранские вести»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22-24
Тел.: (812) 571-94-17
Факс: (812) 310-26-65

E-mail: bote@elkras.ru

О ОБЪЯВЛЕНИЕ

Losungen-2023

Принимаем заказы на брошюру
«Слово Божье на каждый день –
2023. Losungen».

Ждем ваших заявок
по электронной почте:
medien@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке
заказчик оплачивает дополнительно.



Стоимость
одной брошюры
составит
200
рублей.

О НОВОСТИ

Визитация Северо-Западного пропства



Церковь св. Петра в Печорах



Богослужение в пос. Крестцы (Новгородская обл.)

ПЕЧОРЫ/АРХАНГЕЛЬСК/ВЕЛИКИЙ НОВГОРОД. С 10 по 15 января архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов вместе с пропстом Михаэлем Шварцкопфом посетил общины Северо-Западного пропства.

Поездка началась с визита в город Печоры (Псковская обл.) вместе с викарием Алексеем Колосовым и его супругой Людмилой. В 2019 году община церкви св. Петра в Печорах вошла в состав Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России.

Вечером 10 января состоялась встреча с председателем общины в Печорах Романом Грушиным. На ней обсуждались вопросы сохранения и развития общины, эксплуатации церковного здания. Шла речь и о том, как община св. Анны и св. Петра в Петербурге может поддерживать печорскую общину.

На следующий день состоялось богослужение в церкви св. Петра и общение с прихожанами. После этого прошла встреча в администрации города, где обсуждалась возможность участия церкви в важных праздничных и юбилейных датах в Печорах.

12 января архиепископ вместе с пропстом вылетели в Архангельск, где утром в пятницу в историческом здании лютеранской церкви св. Екатерины (на сегодняшний день оно принадлежит Поморской филармонии) состоялось богослужение с Причастием. Игрой на органе богослужение сопровождал органист филармонии Виктор Ежов. После богослужения был совместный обед и общение с прихожанами и проповедницей Людмилой Ишак.

Во второй половине дня гости встретились с директором Поморской филармонии Василием Ларионовым и обсудили вопросы взаимодействия в культурной сфере.

14 января состоялась следующая поездка – в Великий Новгород, где во второе воскресенье после Богоявления в общине св. Николая архиепископ Владимир Проворов и пропст Михаэль Шварцкопф вместе с пастором Игорем Журавлёвым отпраздновали богослужение. После богослужения все присутствующие по доброй христианской традиции собрались за накрытым столом для совместного вкушения пищи и общения друг с другом.

В этот же день состоялось еще одно богослужение в 80 км от Великого Новгорода в пос. Крестцы. На этом богослужении архиепископ благословил на совершение Святых Таинств многолетнего проповедника новгородской общины Вадима Барсука. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



С общиной в церкви св. Екатерины в Архангельске



Церковное здание общины св. Николая в Великом Новгороде

О ОБРАЗОВАНИЕ

Второй очный семинар курса «О.К. Проповедник»



Участники семинара в Церковном центре Христа в Омске



Участники семинара в соборе св. Марии в Саратове

ОМСК/САРАТОВ. С 4 по 8 января прошел итоговый семинар для студентов второго курса образовательного проекта «О.К. Проповедник».

Целью богословско-практического онлайн-курса «О.К. Проповедник» является качественная подготовка духовных лидеров и проповедников для Евангелическо-Лютеранской Церкви России.

Семинар в январе проводился параллельно в городе Омске в Церковном центре Христа (для служителей Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока) и в городе Саратове в соборе св. Марии (для служителей Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России).

Для участия в семинаре в Омск приехало шесть участников из общин Краснотурьинска, Берёзовского, Черногорска, Волчанска. В Саратове участвовали девять студентов из Ульяновска, Саратова, Маркса, Краснодара, Казани, Уфы.

Наставниками на этом семинаре были служители Церкви: архиепископ Владимир Проворов, епископ Александр Шайерманн, пропст Владимир Виноградов, и. о. пропста, координатор

по методу „ТЕЕ“ проповедница Сабине Маттис, пастор Яков Рюб, пастор Александр Шрайнер, проповедник Виктор Дамзен.

Теоретическую часть семинара составляли лекции по душепечению-миссионерству и подготовке проповеди на погребение. Каждая лекция сопровождалась обсуждением нового материала в группах.

«Действительно ли мне нужна помощь?», «В чем моя проблема?», «В чем сущность моих духовных борений?», «Где Господь желает использовать меня?» – такие вопросы ставились перед студентами. Ответы нужно было дать относительно себя, относительно окружающих людей, относительно своей общины.

На семинаре было много практической работы. Подготовленные студентами проповеди и молитвы (андахты) затем совместно разбирались. Участники проводили богослужение и занятия по методу „ТЕЕ“, практиковали разбор Слова Божьего на библейских часах. Занятия сопровождалось общением и обсуждением вопросов служения в общинах, прославлением Бога в молитвах и песнях.

Общение не ограничивалось лекциями и практическими

занятиями, но продолжалось вечером в неформальной обстановке за чашкой чая. За время учебы на семинаре наставники и студенты больше узнавали друг о друге, делились своими переживаниями и нуждами, поддерживали друг друга советами и молитвами.

По словам участников, такие семинары необходимы, так как они сплывают, дают возможность для обмена опытом, развивают и объединяют всю Церковь.

Уже в мае студенты окончат свое образование в рамках этого проекта, однако образование христианина продолжается всю его жизнь. Их ждет служение Господу в своих общинах, служение людям.

«От домостроителей же требуется, чтобы каждый оказался верным» (1 Кор. 4,2), – такое напутствие можно дать студентам проекта.

Просим вас молиться о студентах «О.К. Проповедник» и о самом проекте. Также поразмышляйте над вопросами семинара, записанными выше. Они касаются каждого. ■

*По материалам сайта
www.elkusfo.ru*

Наследие лютеран в Азербайджане



Кирха в Шамкире (Анненфельде). Построена в 1909 году

ГОТТХАРД ЛЕМКЕ

Шамкир/Гейгель. Мы были очень рады тому, что Госкомитет Азербайджана по работе с религиозными организациями и другие христианские Церкви – католическая и православная, а также свободные общины смогли принять участие в поездке в Шамкир вместе с нами – ев.-лют. общиной Баку – и провести там службу, посвященную Дню Реформации.

Финансы на эту поездку были выделены Госкомитетом. Нам предоставили комфортабельный автобус, так как ехать предстояло несколько часов (Шамкир расположен почти в 400 км от Баку). Утром 4 ноября мы отправились в путь в заполненном автобусе.

Для меня время, проведенное в пути, было благоприятной возможностью прочитать небольшую книгу о немцах, живших в Тбилиси, в Гейгеле, бывшем Еленендорфе, и Шамкире, бывшем Анненфельде.

Начало XIX века было тяжелым временем для жителей королев-

ства Вюртемберг из-за неурожаев и наполеоновских войн. Мать российского царя Александра I была родом из Вюртемберга, и царь смог привлечь на Кавказ переселенцев из этой земли такими привилегиями, как освобождение от военной службы, владение земельными участками и дальнейшая самостоятельная жизнь.

Немаловажную роль сыграла сильная вера и ожидание конца света. И набожные пиеисты, которым трудно было оставаться в своей Церкви, отправились в путь. Одной из причин было также желание оказаться ближе к Иерусалиму в ожидании конца света и второго пришествия Христа. В то время Иерусалим был частью Османской империи, и попасть туда было невозможно. Недалеко, на Кавказе находилась гора Арарат, которая также считалась священным местом, так как именно там, по преданию, остановился Ноев ковчег.

Переселенцы собрались сначала в городе Ульм и на простых лодках спустились вниз по Дунаю. Это было изнурительное путешествие. Многие люди стали жертвами эпидемии. Когда они, наконец, добрались до Российской империи, казаки на конях по поручению царя уже ждали их, чтобы проводить до места назначения.

Построенные переселенцами благоустроенные небольшие города, такие как Еленендорф и Анненфельд, сохранились и по сей день, и азербайджанское государство дорожит этим наследием.

Однако, вернемся к нашей поездке, которая, в отличие от тогдашнего путешествия переселенцев из Вюртемберга, была весьма приятной. В какой-то момент нашему взору открылись горы Малого Кавказа, а вскоре после

этого оказался и дорожный указатель города Шамкир. Виднелись виноградники, которые и по сей день напоминают нам о немцах, занимавшихся здесь когда-то виноделием. Сегодня в этих местах выращивают вкусный азербайджанский виноград.

Сначала мы отправились в музей. Там нас тепло встретили, и мы вручили детям подарки. Затем мы пошли в лютеранскую церковь, которая стоит на красивой площади со множеством деревьев. Эта церковь была построена немцами, и в ней находится прекрасный электронный орган. Кирха хорошо отреставрирована и в настоящее время функционирует как музей.

Мы подготовили всё необходимое для богослужения, не хватало только алтаря. Однако, возможно, именно так надо было проводить богослужение в этой церкви, где в 1941 году прервалась жизнь депортированной христианской общины.

Служба шла на немецком, русском и азербайджанском языках. Прозвучало великое пасхальное славословие, которое Мартин Лютер особенно ценил в литургии богослужения. Тема богослужения касалась пробуждения, охватившего Европу в XVI веке в результате Реформации. Это было своего рода открытием мира, которое произошло в то время. Таких движений в последующем было много, и одно из них в XIX веке побудило пиеистов переселиться из Вюртемберга в царскую империю.

«Мы нищие – это правда», полностью зависимые от милости Божьей. Это самая глубокая реформаторская мысль Мартина Лютера, которой мы должны сегодня следовать в наших Церквях. Конечно же, мы спели хорал «Град крепкий – Бог наш,

и оплот», текст и музыка которого были написаны самим Мартином Лютером. Он стал своего рода гимном лютеранской Реформации. Прозвучали еще два современных хорала в сопровождении органа и гитары, а также «Аллилуйя» на азербайджанском языке.

После службы мы устроили настоящую «царскую» трапезу и продолжили путь в Гейгель, бывший Еленендорф. Церковь там заметно больше, и в ней также находится музей. Здесь есть различные стенды, с помощью которых можно пройти по стопам немцев. Еленендорф,

как и Анненфельд – очень ухоженное место, что свидетельствует о том, насколько высоко ценится наследие немцев в Азербайджане.

Затем последовало еще одно приглашение на чай, и мы поехали дальше в Гянджу, где нас ждало очередное сытное угощение. После ужина мы снова оправились в путь.

В Баку мы прибыли далеко за полночь. День был весьма насыщенным. Мне было также очень приятно пообщаться с коллегами из других общин и с представителями Госкомитета. ■



Церковь св. Иоанна в Еленендорфе (Гейгеле). Построена в 1857 году. Историческое фото

Праздник во дворе кирхи

Одесса. С 23 по 26 декабря в церкви св. Павла работала рождественская ярмарка.

На ее открытии пастор Александр Гросс сказал: «Мы долго думали, проводить ярмарку или нет. Но всё же пришли к выводу, что сейчас как никогда

людям нужна радость и надежда. И это то, чем мы можем послужить».

Двор кирхи был украшен скромнее, чем в прошлые годы, но всё же создавал ощущение тепла и уюта. На ярмарке можно было приобрести традиционные рождественские и немецкие блюда – колбаски

и выпечку, а также украшения, игрушки и многое другое.

Община св. Павла подготовила насыщенную культурную программу. Посетителей каждый день ждали два концерта классической музыки в церкви, включая большую рождественский концерт 25 декабря. И, конечно, два торжественных богослужения – в Сочельник 24 декабря и утром на Рождество 25 декабря. Завершилась ярмарка 26 декабря благотворительным концертом органной музыки.

Также на открытии ярмарки была представлена авторская выставка Александра Сурилова «Наследие черноморских немцев». Автор собрал множество материалов о богатой истории и современности немецкой общины региона.

«Черноморские немцы сыграли огромную роль в развитии Одессы и всего региона в целом. Среди них были выдающиеся администраторы, инженеры, ученые, предприниматели, которые



На ярмарке можно было приобрести традиционные рождественские и немецкие блюда – колбаски и выпечку, а также украшения, игрушки и многое другое...

внесли большой вклад во все сферы жизни общества. И я очень рад, что мы можем увековечить их память», – сказал на презентации выставки Александр Сурилов.

Выставка размещена на первом этаже пасторского дома. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua



Выставка «Наследие черноморских немцев» разместились на первом этаже пасторского дома

О НОВОСТИ

Конференция служителей НЕЛЦУ

Радомышль. 18–20 января в Радомышле (Житомирская обл.) прошла конференция служителей Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ). На ней впервые присутствовали недавно благословленный на служение проповедник Максим Перевозный из общины «Спасение» (Шостка, Сумская

обл.) и Александр Напреенко из общины св. Мартина (Киев), благословение на служение которого ожидается в ближайшее время.

Участники конференции активно работали над элементами стандартной литургии на украинском языке, в чем неоценимую помощь оказал д-р филол. наук Дмитрий Цолин. Специалист по древним язы-

кам, а также знаток украинского, он помог сделать тексты не только теологически, но и филологически выверенными.

Также важной частью работы конференции стал обновленный проект Положения о служении проповедника. Предыдущее было составлено и принято в 2011 году, но на данный момент нуждается в исправлении и дополнении. Проект положения будет направлен на Синод НЕЛЦУ.

Участники приняли решение о дальнейшем пересмотре существующих положений: о Крещении, Причастии, исповеди и конфирмации. Работу над ними было решено продолжить на последующих конференциях.

Кроме того, участники делились опытом диаконической работы, вместе изучали тексты Священного Писания, обсуждали идеи для служения и планы на 2023 год, который, помимо прочего, отмечен знаменательной датой – 50-летием Лейденского соглашения, установившего общение кафедр и алтаря между лютеранскими, реформатскими и объединенными Церквями Европы.

Неформальная часть конференции включала в себя прогулки по живописным окрестностям историко-культурного заповедника «Замок Радомышль», основанного на месте бывшей бумагопрядильной мануфактуры, а также увлекательную викторину, которая позволила проверить свои знания Библии, лютеранской веры, а также истории и современности НЕЛЦУ. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua



Слева направо: епископ Павел Шварц с супругой Агатой Шварц, д-р Дмитрий Цолин, проповедник Максим Перевозный, пастор Александр Гросс, Александр Напреенко, Алёна Гросс (супруга Александра Гросса), диакон Александр Жакун, Георгий Масюк (волонтер общины св. Вознесения, Харьков), пастор Игорь Шемигон, пастор Владислав Цеханович

О НОВОСТИ

Поставление епископа ЕЛЦГ

Тбилиси. 22 января в церкви Примирения Рольф Барайс был поставлен на служение епископа Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии и на Южном Кавказе (ЕЛЦГ).

«И придут от востока и запада, и севера и юга, и возлягут в Царствии Божиим» (Лк. 13,29) – изречение недели, выпавшее на Третье воскресенье после Богоявления, как нельзя лучше соответствовало этому событию. Торжественное богослужение в этот день действительно стало экуменическим, межрелигиозным и международным.

Поставление Рольфа Барайса в епископы совершили: архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов, епископ-эмерит ЕЛЦГ Ханс-Иоахим Кидерлен и епископ Евангелической земельной Церкви в Вюртемберге Эрнст-Вильгельм Голь. Им ассистировали: архиепископ Евангельской Баптистской Церкви Грузии Малхаз Сонгулашвили, региональный епископ Евангелической Церкви Аугсбургского вероисповедания в Словакии Ян Хробонь и пасторы ЕЛЦГ – Ирина Солей и Виктор Мирошниченко.

Христиана Хуммель, вдова первого епископа ЕЛЦГ Герта Хуммеля, вручила Рольфу Барайсу епископский крест.

Пастор Евангелической земельной Церкви в Вюртемберге Рольф Барайс начал свое служение в ЕЛЦГ в мае 2022 года в должности епископского визитатора. В ноябре Синод Церкви единогласно избрал его на должность епископа. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Поставление совершили епископы Церквей из разных стран и пасторы ЕЛЦГ



Епископ Рольф Барайс

О НЕКРОЛОГ

Господь призвал епископа Андрея Джамгарова

«Все пути Господни – милость и истина к хранящим завет Его и открывения Его» (Пс. 24,10)

9 февраля после тяжелой непродолжительной болезни Господь призвал в Свои Небесные Обители епископа Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) Андрея Джамгарова.

Около 20 лет он был служителем Церкви Христовой. В 2004 году Андрей Джамгаров стал проповедником в общине Саратова. В 2014 году он был ординирован в пасторы в саратовской церкви св. Марии, а в 2017 году введен в должность пропста Саратовского пропства. В тот же год он был избран президентом Генерального Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР).

В октябре 2022 года Синод ЕЛЦ ЕР избрал Андрея Джамгарова епископом Церкви. Поставление в должность было совершено 6 ноября 2022 года в Санкт-Петербурге. Служение епископа он исполнял в течение последних трех месяцев своей земной жизни.

«С момента покаяния сердце Андрея всегда было обращено к Господу. Для него важнейшей целью было указывать на Христа, свидетельствовать о Господе Жизни, поддерживать тех, кто нуждался в утешении Господнем, – пишет архиепископ ЕЛЦР Владимир Проворов. – Милостивый Отец Небесный, благодарим Тебя за брата Андрея, за верность, служение, за свидетельство его жизни. Благослови Церковь Твою, всех близких епископа Андрея. Даруй им и всем нам Свое Отцовское утешение, поддержку и сопровождение!»

Траурное богослужение состоялось 14 февраля в соборе св. Марии в Саратове. ■



Епископ Андрей Джамгаров (1967–2023)

О ЭКУМЕНА

Межконфессиональная встреча протестантов

САРАТОВ. 12 января в главной церкви Волжского Объединения Христиан-Адвентистов Седьмого Дня состоялась неформальная встреча руководителей протестантских конфессий региона с пастором Олегом Гончаровым – членом Совета по взаимодействию с религиозными объединениями при президенте Российской Федерации, генеральным секретарем Российской ассоциации защиты религиозной свободы, сопредседателем Консультативного совета глав про-

тестантских церквей России, первым заместителем председателя Евро-Азиатского отделения Генеральной конференции Церкви Христиан-Адвентистов Седьмого Дня в России.

Евангелическо-Лютеранскую Церковь России (ЕЛЦР) на встрече представляли: пастор общины г. Маркса и Марковского р-на Саратовской области Яков Рюб и член Совета по взаимодействию с религиозными объединениями при главе муниципального

образования «Город Саратов», секретарь Президиума Синода Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР), член Совета общины Саратова Александр Дерюгин. Они передали участникам встречи приветствие от епископа ЕЛЦ ЕР Андрея Джамгарова.

Олег Гончаров рассказал присутствующим о деятельности вышеупомянутых организаций федерального уровня, членом которых он является. Участники встречи обсудили широкий круг вопросов, представляющих взаимный интерес, перспективы сотрудничества и планы на наступивший год. Было высказано пожелание более частых межконфессиональных встреч в Саратовском регионе для развития совместных проектов.

В завершение встречи президент Волжского Объединения Олег Харламов показал участникам церковный комплекс, в том числе музей истории Церкви Христиан-Адвентистов Седьмого Дня. ■

Сообщение Канцелярии Саратовского пропства ЕЛЦ ЕР



Участники встречи. 2-й слева – пастор Яков Рюб, 3-й слева – Александр Дерюгин

Глазами милосердия и благодати

Новогоднее послание Всемирной Лютеранской Федерации



Дорогие сестры и братья во Христе, я приветствую вас во имя нашего Господа Иисуса Христа!

После принесшего потрясения года мы входим в новый 2023 год. Предыдущий год ознаменовал конец ограничений, связанных с COVID-19, в большинстве частей мира. Но оно был также и годом новых конфликтов и войн с глобальными последствиями.

Трудно предсказать, что ждет нас в будущем и что принесет новый год. Однако мы знаем, что призваны быть стойкими во взаимной любви и надежде. Поэтому посреди наших забот и тревог, а также посреди наших праздников и радости, стоит помнить о том, что Богу безразлично то, что происходит в мире и с нами.

Гернгутерский лозунг на 2023 год говорит: «Ты Бог, видящий меня» (Быт. 16,13). Бог, чье воплощение в Иисусе Христе мы недавно праздновали, видит то, что происходит, но также и то, что не происходит. Поэтому Бог призывает нас не быть равнодушными, а говорить и действовать везде, где мы видим, как человеческая надломленность сеет семена ненависти, разобщенности, угнетения и неуважения к Божьему творению.

В сентябре 2023 года Всемирная Лютеранская Федерация проведет свою Ассамблею в Кракове. Тема Ассамблеи: «Одно тело, один дух, одна надежда». Эта тема полна надежды, ведущей нас к единству, которое Бог предназначил для Божьего творения. Она вдохновлена посланием Павла к Ефессянам, где апостол

пишет: «Одно тело и один дух, как вы и призваны к одной надежде вашего званія» (Еф. 4,4). Павел, скорее всего, цитирует здесь литургию Крещения, совершавшуюся ранними христианами. Он говорит о Церкви как о мистическом теле Христовом, объединяющем людей разного культурного контекста, разного пола, разного социального статуса и политических взглядов.

Если мы ставим Христа в центр, мы обретаем единство, несмотря на все наши различия. Если же мы, наоборот, сосредотачиваемся на различиях между нами, происходит разделение. Наш призыв в Крещении – это призыв к единству. К единству со Христом и с нашими сестрами и братьями во Христе, а в конечном итоге с человечеством и с творением Божьим, ибо Бог – Творец всего мира. Единство не означает единообразие, но истин-

ное единство всегда подразумевает разнообразие, покуда оно поддерживается любовью и уважением.

Единство – это драгоценный дар и задача одновременно. Иногда эта задача может показаться довольно сложной. Тем не менее, когда бы нам ни был брошен вызов, Святой Дух заверяет нас: Христос и Евангелие не могут «не произойти». Духи разделения и ненависти, жадности и злоупотребления властью не победят.

Наше призвание – не только провозглашать, но и жить по Евангелию, позволить Царству Божьему проникнуть в нашу реальность, быть «закваской», приносящей надежду миру. Итак, мы не должны оставаться равнодушными, когда видим, как сеется ненависть и разрушение, когда Божью любовь и благодать по отношению к человеку ставят под сомнение.

Когда Бог смотрит на мир, Он смотрит глазами, полными милосердия и благодати. Пусть и у нас будет такой же взгляд в 2023 году, и пусть у нас будет такая же стойкость и надежда, как у Дитриха Бонхёффера, известного лютеранского теолога и мученика, арестованного нацистами и написавшего из тюрьмы в 1944 году: «Чудесно силами добра укрыты, спокойно мы в грядущее глядим, Бог среди нас и вечером, и утром, мы каждый новый день встречаем с Ним».

Пусть Бог благословит вас присутствием Святого Духа, чтобы вы могли быть благословением для других!

*Ваша во Христе
пастор Анне Бурхардт, генеральный секретарь Всемирной Лютеранской Федерации*

Встреча с послом

Астана. 13 января в храме Христа Спасителя архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан (ЕЛЦ РК) Юрий Новгородов встретился с чрезвычайным и полномочным послом США в Казахстане Дэниелом Розенблумом.

Посол, приступивший к своим обязанностям в Казахстане в минувшем году, посетил кафедральный собор ЕЛЦ РК, чтобы узнать об истории лютеран Казахстана, обменяться мнениями о нынешней ситуации в религиозной сфере и познакомиться с предстоятелем Церкви.

Встреча прошла в дружеской неформальной обстановке. Стороны договорились о продолжении контактов. Пастор Ростислав Новгородов рассказал гостю об истории строительства храма Христа Спасителя и его жизни сегодня. ■

По материалам сайта www.elcrk.kz



Слева направо: пастор Ростислав Новгородов, посол Дэниел Розенблум, архиепископ Юрий Новгородов

СВЕТЛАНА ВАШАНОВА

Владивосток. Вот уже третий год в церкви св. Павла мы празднуем День св. Николая, который отмечается 6 декабря.

В этот раз мы подготовили небольшую сценку под названием «Миссия спасти Рождество», в которой наглядно показали, что может произойти с нами, если мы поддадимся упадническому настроению.

Впервые в наших театральные постановках появился такой персонаж, как Крампус – антипод св. Николаю, герой из немецкого фольклора.

Под звуки тревожной органной музыки он злоевошел в церковный зал и начал сдирать все символы Рождества, украшающие церковь. Затем Крампус стал молча подходить к прихожанам, мрачно раздавая им подарки. Это были камни и зола в красивой упаковке.

Но вера и надежда прихожан доказали, как дорого им Рождество. Они исполнили рождественские гимны, принесли свои символы Рождества, вернув



Праздник св. Николая в церкви св. Павла

их на место и показав, что злomu духу, ссорам и неуважению к традициям и друг ко другу в нашей церкви места нет. Наши прихожане по-прежнему верят в чудо, а дети радуются встрече со св. Николаем.

Также в минувшем декабре мы попробовали по-новому привлечь внимание к нашему куколь-

ному театру, который существует уже более 20 лет. Все эти годы мы приглашали зрителей в церковь св. Павла на наш кукольный спектакль «Рождественская история».

В этом году мы изменили подход к проведению нашей праздничной программы «Чудесный свет Рождества». Впервые мы сделали анонс, в котором сообщили, что эта программа для тех, кто хочет ощутить дыхание Рождества и попробовать себя в роли актера кукольного театра, став участником мини-спектакля по мотивам библейских сюжетов, чтобы рассказать чудесную историю рождения Младенца Иисуса Христа.

К нам приходили семьи, которые никогда раньше не имели театрального опыта, но у них было большое желание стать участником этой рождественской истории. И у нас всё получилось.

Хочется верить, что чудесный свет Рождества озарил сердца всех участников наших праздничных мероприятий. ■



Актеры кукольного спектакля о рождении Младенца Христа

О НОВОСТИ

XXXI Международные Рождественские чтения

Москва. 25 января архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов и епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Андрей Джамгаров по приглашению Отдела внешних церковных связей Русской Православной Церкви

приняли участие в торжественном пленарном заседании XXXI Международных Рождественских образовательных чтений «Глобальные вызовы современности и духовный выбор человека».

Заседание прошло в Государственном Кремлёвском дворце под председательством Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла. Его участниками стали свыше пяти тысяч человек церковных иерархов и служителей, гостей и государственных служащих, а также представителей общеобразовательных организаций.

Российских лютеран на встрече также представлял епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Ингрии Иван Лаптев. ■



Слева направо: епископ Андрей Джамгаров, архиепископ Владимир Проворов, епископ Иван Лаптев

Сообщение Канцелярии архиепископа

Визитация в Центральном пропстве



Пропст Виктор Вебер благословляет Вячеслава Домоседова на служение проповедника

Ярославль/Кострома. 21–22 января пропст Центрального пропства Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Виктор Вебер вместе с пастором Иваном Широковым посетили общины Костромы и Ярославля.

На богослужении в Костроме пропст Виктор Вебер поздравил с 70-летним юбилеем д-ра исторических наук, профессора Костромского государственного университета Евгения Александровича Флеймана, который много лет является председателем Совета общины Костромы.

22 января в Ярославле на богослужении в церкви свв. Петра и Павла был благословлен в проповедники общины лектор Вячеслав Домоседов. ■

По материалам сайта www.lutherancathedral.ru



С прихожанами общины в Костроме. В центре – председатель общины Евгений Флейман

О ДИАКОНИЯ

Доброе дело для «Доброго дома»

Москва. В Москве есть одна очень необычная гостиница, она называется «Добрый дом». В ней живут онкобольные дети и сопровождающие их взрослые, приехавшие в столицу на лечение из самых разных регионов России и даже из-за рубежа. Живут бесплатно.

Иногда между курсами химиотерапии или операциями проходит две-три недели, и всё это время они должны быть под наблюдением. Оставаться в стационаре нельзя, а снимать квартиру для них, как правило, очень дорого.

Поэтому в «Добром доме» таким семьям предоставляют комнаты для временного проживания, а также снабжают их питанием и средствами гигиены. Постоянно в этом месте живет 60-70 семей с онкобольными детьми. Продукты, которые жильцы получают в доме, очень быстро расходуются. Свои же собственные средства семьи вынуждены полностью тратить на лечение.

Община кафедрального собора свв. Петра и Павла в Москве решила помочь обитателям «Доброго дома» и недавно закупила для них продукты питания на месяц вперед, обеспечив детей всем необходимым.

Овсяные хлопья, муку, масло, сахар, молоко, тушенку, курицу и другие продукты в «Добрый дом» помогла доставить прихожанка кафедрального собора Валерия Пинигина. ■



Община кафедрального собора свв. Петра и Павла закупила продукты питания для «Доброго дома» на месяц вперед

По материалам сайта www.lutherancathedral.ru

О ДИАКОНИЯ

Рождество в самарской общине



Спектакль «Сила Рождества» экспериментального театра «Встань и иди»

Наталья Попова

САМАРА. Вот уже не первый год экспериментальный театр «Встань и иди» радует прихожан своими постановками к праздникам и значимым событиям церковного года. Театр был создан несколько лет назад на базе самарской общины св. Георга, его актеры – дети и молодежь с ОВЗ.

Вот и это Рождество не стало исключением. Ребята показали спектакль «Сила Рождества», который заставил задуматься

о сути и смысле этого праздника. Все дети и подростки получили в общине подарки в специальных мешочках-зайчиках, которые сшили для них заботливые мамы.

Социальное служение общины св. Георга получило высокую оценку в правительстве Самарской области. Об этом говорится в телеграмме, отправленной к Рождеству пропсту Самарского пропства Ольге Темирбулатовой



от имени губернатора Самарской области Дмитрия Азарова. ■

Семейные богослужения в Тбилиси

Ирина Солей
Елена Ильинец

Тбилиси. Время Адвента в церкви Примирения началось с семейного богослужения, которое провел 27 ноября епископ Рольф Барайс.

Подобное необычное богослужение для детей, родителей и педагогов проводилось здесь во второй раз, и община уже успела отметить креативный подход епископа, который старается внести в богослужение больше динамики, чтобы маленькие дети активно участвовали в нем.

На этот раз всех ожидал сюрприз: кукла-ворон по имени Якоб, которого озвучивала педагог Галина Кузнецова, постоянно мешала епископу в проведении богослужения. Она появлялась в самый неожиданный момент со своими веселыми комментариями и вопросами и приводила детей в неопишуемый восторг.

На Первый Адвент зажигается первая свеча на адвентском венке, даря нам свет ожидания и надежды, что и было темой богослужения. Дети заранее



Семейное богослужение в Первый Адвент провел епископ Рольф Барайс

готовились к нему на уроках воскресной школы, высказывали свои мнения и рисовали рисунки по теме. Во время богослужения они бойко отвечали на вопросы епископа.

Подростки читали Библию, мы все вместе молились и пели, а также выложили большой адвентский венок из еловых веток рядом с алтарем, украсив его зажженными свечами. Затем малыши раздали всем прихожанам символические

подарки на память: бумажный фонарик с маленькой свечкой.

Особо стоит отметить, что епископ Барайс заранее позаботился и о технической стороне богослужения: все действия, которые дети выполняли на полу, Давид Джандиери проецировал на экран. После богослужения многие прихожане поблагодарили епископа за то, что всё было организовано и проведено на высшем уровне: голоса детей усиливал микрофон, а проекция на экран позволяла общине видеть всё происходившее, не вставая с мест.

На Сочельник, 24 декабря, прошло еще одно семейное богослужение, которое провела пастор Ирина Солей. Дети, одетые в нарядные костюмы, показали сценку на рождественский сюжет, а подростки под руководством Давида Хаиндреды оригинально представили известную «Притчу о блудном сыне», немного видоизменив историю с учетом нынешних реалий. Богослужение сопровождала игра на органе Сабы Дамени и пение хора «Глория». В конце дети и подростки получили подарки. ■



В Сочельник семейное богослужение провела пастор Ирина Солей

Пять дней с Библией и друзьями

Елена Спирина

Красный Яр. С 3 по 7 января в доме общины в Красном Яру (Самарская обл.), по традиции, прошел детский христианский лагерь самарской общины св. Георга.

В течение пяти дней ребята были вовлечены в калейдоскоп различных событий.

Каждый следующий день был непохож на предыдущий и наполнен яркими впечатлениями, общением, играми и мастер-классами.

Дети читали Библию, продолжали знакомиться с Новым Заветом, много пели. Для каждого ребенка лагерь открылся своей гранью: кто-то нашел новых друзей, кто-то обнаружил в себе новые творческие способности, кто-то узнал, что трудиться – это интересно, а кто-то научился не огорчаться из-за неудач.

Большое внимание уделялось здоровому образу жизни: ребята ежедневно делали зарядку, ходили на каток и катались на ледяных.

Взрослые проводили с детьми беседы, направленные на психологическую поддержку ребенка, организовывали игры на сплочение и проявление ярких индивидуальных качеств.

Яркие впечатления остались у детей после экскурсии в историко-этнографический музей

в с. Красный Яр. Как здорово, что в музее ребята могли увидеть собственными глазами мастерство наших предков!

Надеемся, что дни, проведенные в лагере, наполненные незабываемыми впечатлениями и полезными делами, надолго останутся в памяти у его участников. ■



Ребята ежедневно ходили на каток...

Зимний лагерь в Камышенке

КАМЫШЕНКА. С 3 по 6 января в молитвенном доме общины с. Камышенка (Акмолинская обл., Казахстан) прошел зимний лагерь для детей на тему «Даниил, который полагался на Бога».

Ребята выполняли задания, развивающие фантазию, воображение и творческие способности. Библейскую историю о Данииле участники лагеря попробовали пересказать через пантомиму. Встречи начинались и завершались молитвой.

Лагерь подготовила и провела проповедница общины Елена Уминская. ■

По материалам сайта www.elcrk.kz



Ребята выполняли задания, развивающие творческие способности...

О ДИАКОНИЯ

Благодарность от мэра

ХАРЬКОВ. В конце декабря харьковский городской голова Игорь Терехов отметил Благодарностью представителей благотворительных и гуманитарных организаций, общественных фондов и союзов, принимавших в 2022 году активное участие в волонтерской деятельности города.

Он поблагодарил неравнодушных за то, что эвакуировали харьковчан из опасных районов, оказывали медицинскую помощь, обеспечивали жителей едой и вещами первой необходимости.

Благодарность от мэра Харькова получил и директор благотворительного фонда «Диакония Украина», епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины Павел Шварц, а также соцработники Татьяна Глебова и Юлия Круглая, которые в течение восьми месяцев работают с детьми при харьковской лютеранской общине св. Вознесения.

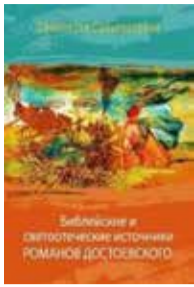
«Я бы хотел от всего сердца пожелать нам в следующем году единства, сплоченности, желания жить и неустанно продолжать помогать тем, кто в этом больше нуждается. Благодарю вас за ваш труд», – отметил в приветственном слове мэр. ■

По материалам сайта www.nelcu.org.ua



Благодарность от мэра Харькова Игоря Терехова (на фото слева) получил епископ НЕЛЦУ Павел Шварц

О БИБЛИОТЕКА


СИМОНЕТТА САЛЬВЕСТРОНИ
БИБЛЕЙСКИЕ И СВЯТООТЕЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ
РОМАНОВ ДОСТОЕВСКОГО

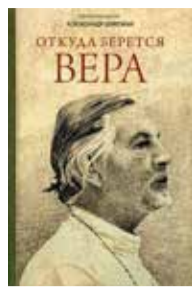
ББИ, 2015 год
Твердый переплет, 258 стр.

По мнению автора, известного русиста, профессора Университета Кальяри (Италия), современный читатель как никогда нуждается в рефлексии над кардинальными вопросами бытия, которые ставил Достоевский и которые всё меньше слышны сегодня. Сальвестрони подробно анализирует явные и скрытые цитаты и аллюзии из Библии и произведений отцов Церкви в главных романах великого русского писателя. Книга побуждает вместе с Достоевским искать смысл жизни – тот, что составляет красоту и истину, позволяет обрести глубокий, прочный мир и радость.


МАТТИ ВЯЙСЯНЕН
КРЕЩЕНИЕ, ВЕРА И СПАСЕНИЕ:
ЧТО ГОВОРЯТ БИБЛИЯ И КНИГА СОГЛАСИЯ
О ПРИОБЩЕНИИ ЧЕЛОВЕКА К ХРИСТУ

ЕЛЦ Ингрии на территории России, 2022 год
Твердый переплет, 336 стр.

Веру до Крещения Матти Вьяйсянен уподобляет духовному зачатю, веру после Крещения – духовному рождению. Будучи приверженцем конфессионального лютеранства, автор не боится спорить с корифеями лютеранской ортодоксии. Лютеранский епископ Матти Вьяйсянен в 2007 году на богословском факультете Хельсинкского университета защитил диссертацию, посвященную Таинству Святого Крещения. Он изучал эту тему на протяжении более 25 лет, подготовил несколько статей и книг. Книга будет интересна всем, кто интересуется лютеранским богословием.


ПРОТОИЕРЕЙ АЛЕКСАНДР ШМЕМАН
ОТКУДА БЕРЕТСЯ ВЕРА

ПСТГУ, 2019 год
Твердый переплет, 250 стр.

«Что побуждает человека ощутить и признать себя верующим? Спорит ли разум с верой?» – на эти и многие другие темы рассуждает протопресвитер Православной Церкви в Америке Александр Шмеман (1921–1983) в книге, состоящей из радиобесед, которые выходили в эфир на Радио «Свобода» на протяжении почти тридцати лет.

Для множества людей в Советском Союзе, которым довелось тайком, урывками и с огромным трудом слушать эти беседы, они стали первым откровением о том, что христианство живо и готово отвечать на вызовы современного мира, отказывающегося ему в существовании. Удивительным образом очень многое из того, о чем говорил о. Александр, сохраняет актуальность и в наши дни.


РОБЕРТ КОЛБ
МАРТИН ЛЮТЕР: ПРОРОК, УЧИТЕЛЬ
И ГЕРОИЧЕСКАЯ ЛИЧНОСТЬ

Лютеранское наследие, 2017 год
Твердый переплет, 272 стр.

Книга не является очередной биографией Мартина Лютера, но представляет собой аналитический обзор того влияния, которое идеи Лютера и его соратников оказали на историю Церкви и человечества в целом. «Цель данного исследования заключается в рассмотрении того, как лютеровская проповедь и жизнь повлияли на понимание Бога и человеческой истории лютеранами Германии XVI века», – пишет в предисловии к книге ее автор, современный лютеранский богослов из США, д-р Роберт Колб.

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: www.slovo.net.ru или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9.
Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru

ЮМОР ©



О РЕЦЕПТ

Молитва в Страстное время

Господи, Ты несешь нас всё это время.
Мы – Твой крест.
Мы стали бременем для Тебя.
Мы стали бременем и для наших друзей, не говоря уже о врагах.
Ты несешь нас всё это время. И Твой крест не стал легче.
Сейчас мы хотим сделать остановку на этом пути. Передохнуть.
Только Твое Слово да будет нам мерилom. Мы хотим заново научиться дышать,
Чтобы потом было легче идти. И чтобы поддерживать других в пути.
Аминь.

О РЕЦЕПТ

Омлет из редьки с сельдереем

В этом году Всемирный день молитвы, который будут праздновать 3 марта, посвящен Тайваню. Предлагаем вам легкий рецепт блюда тайваньской кухни, которым можно угостить гостей после богослужения.

ИНГРЕДИЕНТЫ: 200 г редиски, 5 яиц, 2 ст. л. порезанного стебля сельдерея, 2 ½ ст. л. зеленого лука, 2 ст. л. сливок, 4 ст. л. растительного масла.



ПРИГОТОВЛЕНИЕ: Редиску нарезать мелкими кубиками. Слегка поджарить кубики на смазанной маслом сковороде (около 3 мин). Яйца разбить, вылить в миску, перемешать и взбить со сливками. Добавить туда сельдерей, лук и редиску и хорошо перемешать. Вылить массу на разогретую с 3 ст. л. масла сковороду. На минимальном огне поджарить омлет. Когда его нижняя сторона зарумянится, перевернуть и еще немного подержать на сковороде.

Приятного аппетита!



www.weltgebetstag.de

О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org

Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.info

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.nelcu.org.ua

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – www.elcrk.kz

Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru

Калининградское пропство – www.propstei-klg.com

Саратовское пропство <http://uid.me/saratow>

Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.elkperm.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.stkathe.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.stmaria-uln.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла www.yarluther.ru



○ ЦЕРКОВНЫЙ ГОД

Рождество-2022



Калининград



Гродно



Пермь



Маркс (Саратовская обл.)



Москва



Харьков



Зоркино (Саратовская обл.)



Костанай



Омск



Самара



Камышенка (Акмолинская обл.)



Саратов



Санкт-Петербург



Уфа



Ульяновск



Черняховск (Калининградская обл.)



Ивано-Франковск